

32000D0365

1.6.2000.

EIROPAS KOPIENU OFICIĀLAIS VĒSTNESIS

L 131/43

PADOMES LĒMUMS**(2000. gada 29. maijs)****par Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes lūgumu piedalīties dažu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā**

(2000/365/EK)

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā 4. pantu Protokolā par Šengenas *acquis* iekļaušanu Eiropas Savienības sistēmā, kas pievienots Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam (turpmāk tekstā — “Šengenas protokols”),

ņemot vērā 1999. gada 20. maija, 1999. gada 9. jūlija un 1999. gada 6. oktobra vēstulēs Padomes priekšsēdētājam izteikto Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotās Karalistes valdības lūgumu piedalīties dažos Šengenas *acquis* noteikumos, kas sīkāk izklāstīti minētajās vēstulēs,

ņemot vērā Eiropas Kopienas Komisijas 1999. gada 20. jūlija atziņumu par lūgumu,

tā kā Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotajai Karalistei ir īpaša nostāja attiecībā uz jautājumiem, kas izklāstīti Eiropas Kopienas dibināšanas līguma trešās daļas IV sadaļā, kā atzīts Protokolā par Apvienotās Karalistes un Īrijas nostāju un Protokolā par Eiropas Kopienas dibināšanas līguma 14. panta dažu aspektu piemērošanu Apvienotajai Karalistei un Īrijai, kas ar Amsterdamas Līgumu pievienoti Līgumam par Eiropas Savienību un Eiropas Kopienas dibināšanas līgumam;

tā kā Šengenas *acquis* bija iecerēts un darbojas kā saskaņots kopums, kas pilnībā jāpieņem un jāpiemēro visām valstīm, kuras atbalsta principu atcelt personu pārbaudes uz kopīgām robežām;

tā kā Šengenas protokols dod iespēju Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotajai Karalistei piedalīties dažos Šengenas *acquis* noteikumos minētās Apvienotās Karalistes īpašās nostājas dēļ;

tā kā Apvienotā Karaliste uzņemas dalībvalsts saistības, kas izriet no šajā lēmumā minētajiem 1990. gada Šengenas Konvencijas pantiem;

tā kā, ņemot vērā iepriekšminēto Apvienotās Karalistes īpašo nostāju, ne Apvienotā Karaliste, ne 5. pantā minētās teritorijas atbilstoši šim lēmumam nepedalās 1990. gada Šengenas Konvencijas robežšķērsošanas noteikumus;

tā kā, ņemot vērā svarīgus jautājumus, kas izklāstīti 1990. gada Šengenas Konvencijas 26. un 27. pantā, Apvienotā Karaliste un Gibraltārs piemēros šos pantus;

tā kā Apvienotā Karaliste ir lūgusi atļauju piedalīties Šengenas *acquis* noteikumu kopumā, kas attiecas uz Šengenas Informācijas sistēmas (turpmāk tekstā — “SIS”) ieviešanu un darbību, izņemot noteikumus attiecībā uz paziņojumiem, kas minēti 1990. gada Šengenas Konvencijas 96. pantā, un citus noteikumus, kas attiecas uz šīm trauksmēm;

tā kā Padome uzskata, ka, īstenojot jebkādu Apvienotās Karalistes daļēju dalību Šengenas *acquis*, ir jāievēro jomu saskaņotība, kas veido šā *acquis* kopumu;

tā kā tādējādi saskaņā ar Šengenas protokola 4. pantu Padome atzīst Apvienotās Karalistes tiesības pieprasīt daļēju līdzdalību, vienlaikus ņemot vērā, ka ir nepieciešams izvērtēt, kā šāda Apvienotās Karalistes līdzdalība noteikumos, kas attiecas uz SIS ieviešanu un darbību, ietekmēs citu svarīgu Šengenas *acquis* noteikumu interpretāciju un kādas būs tā finansiālās sekas;

tā kā jauktā komiteja, kas izveidota saskaņā ar 3. pantu Līgumā, ko noslēgusi Eiropas Savienības Padome un Islandes Republika, un Norvēģijas Karaliste par minēto divu valstu iesaistīšanu Šengenas *acquis* ieviešanā, piemērošanā un attīstībā ⁽¹⁾, ir informēta par šā lēmuma sagatavošanu saskaņā ar minētā līguma 5. pantu,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste piedalās šādu Šengenas *acquis* noteikumu īstenošanā:

a) attiecībā uz noteikumiem 1985. gada 14. jūnija Šengenas Līguma 1990. gada īstenošanas konvencijā ar to saistītais Nobeiguma akts un kopīgie paziņojumi:

i) 26. un 27. pants;

39. un 40. pants;

42. un 43. pants, ciktāl tie saistīti ar 40. pantu;

44. pants;

46. un 47. pants, izņemot 47. panta 2. punkta c) apakšpunktu;

48. līdz 51. pants;

52. un 53. pants;

54. līdz 58. pants;

59. pants;

61. līdz 66. pants;

67. līdz 69. pants;

71. līdz 73. pants;

75. un 76. pants;

126. līdz 130. pants, ciktāl tie attiecas uz noteikumiem, kuros Apvienotā Karaliste piedalās atbilstoši šim apakšpunktam;

Nobeiguma akta 3. deklarācija, kas attiecas uz 71. panta 2. punktu;

ii) turpmāk minētie noteikumi attiecībā uz Šengenas Informācijas sistēmu, ciktāl tie neskar 96. pantu:

92. pants;

93. līdz 95. pants;

97. līdz 100. pants;

101. pants, izņemot tā 2. daļu;

102. līdz 108. pants;

109. un 111. pants attiecībā uz personas datiem, kas reģistrēti Apvienotās Karalistes SIS valsts nodaļā;

112. un 113. pants;

114. pants attiecībā uz personas datiem, kas reģistrēti Apvienotās Karalistes SIS valsts nodaļā;

115. līdz 118. pants;

iii) citi noteikumi, kas attiecas uz Šengenas Informācijas sistēmu:

119. pants;

b) attiecībā uz noteikumiem Līgumos par pievienošanos 1990. gada Konvencijai, ar ko īsteno 1985. gada 14. jūnija Šengenas Līgumu — to Nobeiguma akti un kopīgās deklarācijas:

i) Līgums, kas parakstīts 1990. gada 27. novembrī par Itālijas Republikas pievienošanos: 2. un 4. pants un kopīgā deklarācija par 2. un 3. pantu, ciktāl tas attiecas uz 2. pantu;

ii) Līgums, kas parakstīts 1991. gada 25. jūnijā par Spānijas Karalistes pievienošanos: 2. un 4. pants, un Nobeiguma akta III daļas 2. deklarācija;

iii) Līgums, kas parakstīts 1991. gada 25. jūnijā par Portugāles Republikas pievienošanos: 2., 4., 5. un 6. pants;

iv) Līgums, kas parakstīts 1992. gada 6. novembrī par Grieķijas Republikas pievienošanos: 2., 3., 4. un 5. pants un Nobeiguma akta III daļas 2. deklarācija;

v) Līgums, kas parakstīts 1995. gada 28. aprīlī par Austrijas Republikas pievienošanos: 2. un 4. pants;

vi) Līgums, kas parakstīts 1996. gada 19. decembrī par Dānijas Karalistes pievienošanos: 2., 4. un 6. pants, un Nobeiguma akta II daļas 3. kopīgā deklarācija;

vii) Līgums, kas parakstīts 1996. gada 19. decembrī par Somijas Republikas pievienošanos: 2., 4. un 5. pants un Nobeiguma akta II daļas 3. kopīgā deklarācija;

viii) Līgums, kas parakstīts 1996. gada 19. decembrī par Zviedrijas Karalistes pievienošanos: 2., 4. un 5. pants un nobeiguma akta II daļas 3. kopīgā deklarācija;

c) attiecībā uz noteikumiem turpmāk minētajos tās Izpildu komitejas lēmumos, kas izveidota ar 1985. gada 14. jūnija Šengenas Līguma 1990. gada īstenošanas konvenciju, ciktāl tie attiecas uz noteikumiem, kuros Apvienotā Karaliste piedalās saskaņā ar iepriekšminēto a) apakšpunktu:

i) SCH/Com-ex (93) 14 (tiesu iestāžu praktiskās sadarbības uzlabošana narkotiku tirdzniecības apkarošanā);

SCH/Com-ex (94) 28 rev (sertifikāts narkotiku un/vai psihotropo vielu pārvadāšanai, kas paredzēts 75. pantā);

SCH/Com-ex (98) 26 def (ar ko izveido Šengenas īstenošanas konvencijas pastāvīgo komiteju), kas attiecas uz Apvienotās Karalistes ekspertu līdzdalības iekšējo kārtību misijās, kuras notiek Padomes attiecīgās darba grupas aizbildnībā;

⁽¹⁾ OV L 176, 10.7.1999., 36. lpp.

SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 (pārrobežu policijas sadarbība likumpārkāpumu profilaksē un atklāšanā, pēc pieprasījuma);

SCH/Com-ex (98) 52 (policijas pārrobežu sadarbības rokasgrāmata);

SCH/Com-ex (99)1 rev 2 (situācija attiecībā uz narkotikām);

SCH/Com-ex (99) 6 (telekomunikācijas);

SCH/Com-ex (99)8 rev 2 (samaksa informatoriem);

SCH/Com-ex (99) 11 rev 2 (vienošanās par sadarbību tiesvedībā par ceļu satiksmes noteikumu pārkāpumiem);

SCH/Com-ex (99) 18 (policijas sadarbības uzlabošana likumpārkāpumu profilaksē un atklāšanā);

ii) SCH/Com-ex (97) 2 rev 2 (SIS II provizoriskā pētījuma konkursa procedūra);

SCH/Com-ex (97) 18 (Norvēģijas un Islandes iemaksas C. SIS darbības izmaksās);

SCH/Com-ex (97) 24 (SIS nākotne);

SCH/Com-ex (97) 35 (C. SIS finanšu regulas);

SCH/Com-ex (98) 11 (C. SIS ar 15/18 savienojumiem);

SCH/Com-ex (99) 5 (SIRENE rokasgrāmata);

d) attiecībā uz noteikumiem turpmāk minētajās tās Izpildu komitejas deklarācijās, kas izveidota ar 1985. gada 14. jūnija Šengenas Līguma 1990. gada īstenošanas konvenciju, ciktāl tie attiecas uz noteikumiem, kuros Apvienotā Karaliste piedalās saskaņā ar iepriekšminēto a) apakšpunktu:

i) SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 (deklarācija par izraidīšanu);

ii) SCH/Com-ex (97) decl 13 rev 2 (nepilngadīgo nolaupīšana);

SCH/Com-ex (99) decl 2 rev (SIS struktūra).

2. pants

1. Ierēdņi, kas minēti 1990. gada Konvencijas 40. panta 4. punktā, attiecībā uz Apvienoto Karalisti ir policijas ierēdņi Apvienotajā Karalistē un Viņas Majestātes muitas un akcīzes iestāžu ierēdņi.

2. Iestāde, kas minēta 1990. gada Konvencijas 40. panta 5. punktā, attiecībā uz Apvienoto Karalisti ir Valsts kriminālo ziņu dienests.

3. pants

Kompetentā ministrija, kas minēta 1990. gada Konvencijas 65. panta 2. punktā, attiecībā uz Angliju, Velsu un Ziemeļīriju ir Iekšlietu ministrija un attiecībā uz Skotiju — Skotijas izpildinstitūcija.

4. pants

Delegācija kopīgās uzraudzības iestādē, kas izveidota saskaņā ar 1990. gada Konvencijas 115. pantu un pārstāv Apvienotās Karalistes valsts uzraudzības iestādi, nav tiesīga piedalīties balsošanas procedūrās kopīgās pārraudzības iestādēs par jautājumiem, kas attiecas uz Šengenas *acquis* noteikumu piemērošanu vai to papildināšanu, kuros Apvienotā Karaliste nepiedalās.

5. pants

1. Apvienotā Karaliste rakstiski informē Padomes priekšsēdētāju par to, kurus no 1. pantā minētajiem noteikumiem tā izvēlas piemērot Normandijas salām un Menas salai. Lēmumu attiecībā uz šo pieprasījumu vienprātīgi pieņem Padomes locekļi, kas minēti Šengenas protokola 1. pantā, un Apvienotās Karalistes valdības pārstāvis.

2. Uz Gibraltāru attiecas šādi 1. panta noteikumi:

a) attiecībā uz noteikumiem 1985. gada 14. jūnija Šengenas Līguma 1990. gada īstenošanas konvencijā, ar to saistītais Nobeiguma akts un kopīgie paziņojumi:

26. un 27. pants;

39. pants;

44. pants, ciktāl tas neattiecas uz tūlītēju pakaļdzīšanos un pārrobežu uzraudzību;

46. un 47. pants, izņemot 47. panta 2. punkta c) apakšpunktu;

48. līdz 51. pants;

52. un 53. pants;

54. līdz 58. pants;

59. pants;

61. līdz 63. pants;

65. līdz 66. pants;

67. līdz 69. pants;

71. līdz 73. pants;

75. un 76. pants;

126. līdz 130. pants, ciktāl tie attiecas uz noteikumiem, kuros Gibraltārs piedalās atbilstoši šim apakšpunktam;

Nobeiguma akta 3. deklarācija, kas attiecas uz 71. panta 2. punktu;

b) attiecībā uz noteikumiem nolīgumos par pievienošanos 1985. gada 14. jūnija Šengenas Līguma 1990. gada īstenošanas konvencijai, to Nobeiguma akti un kopīgās deklarācijas:

i) Līgums, kas parakstīts 1990. gada 27. novembrī par Itālijas Republikas pievienošanos: 4. pants;

ii) Līgums, kas parakstīts 1991. gada 25. jūnijā par Spānijas Karalistes pievienošanos: 4. pants un Nobeiguma akta III daļas 2. deklarācija;

- iii) Līgums, kas parakstīts 1991. gada 25. jūnijā par Portugāles Republikas pievienošanu: 4., 5. un 6. pants;
- iv) Līgums, kas parakstīts 1992. gada 6. novembrī par Grieķijas Republikas pievienošanu: 3., 4. un 5. pants un Nobeiguma akta III daļas 2. deklarācija;
- v) Līgums, kas parakstīts 1995. gada 28. aprīlī par Austrijas Republikas pievienošanu: 4. pants;
- vi) Līgums, kas parakstīts 1996. gada 19. decembrī par Dānijas Karalistes pievienošanu: 4. un 6. pants un Nobeiguma akta II daļas 3. kopīgā deklarācija;
- vii) Līgums, kas parakstīts 1996. gada 19. decembrī par Somijas Republikas pievienošanu: 4. un 5. pants un Nobeiguma akta II daļas 3. kopīgā deklarācija;
- viii) Līgums, kas parakstīts 1996. gada 19. decembrī par Zviedrijas Karalistes pievienošanu: 4. un 5. pants un Nobeiguma akta II daļas 3. kopīgā deklarācija;
- c) attiecībā uz tās Izpildu komitejas lēmumiem, kas izveidota ar 1985. gada 14. jūnija Šengenas Līguma 1990. gada izpildes konvenciju:
- SCH/Com-ex (93) 14 (tiesu iestāžu praktiskās sadarbības uzlabošana narkotiku tirdzniecības apkarošanā);
- SCH/Com-ex (94) 28 rev (sertifikāts zāļu un/vai psihotropo vielu pārvadāšanai, kas paredzēts 75. pantā);
- SCH/Com-ex (98) 51 rev 3 (pārrobežu policijas sadarbība likumpārkāpumu profilaksē un atklāšanā, pēc pieprasījuma);
- SCH/Com-ex (98) 52 (pārrobežu policijas sadarbības rokasgrāmata);
- SCH/Com-ex (99) 1 rev 2 (situācija attiecībā uz narkotikām);
- SCH/Com-ex (99) 6 (telekomunikācijas);
- SCH/Com-ex (99) 8 rev 2 (samaksa informatoriem);
- SCH/Com-ex (99) 11 rev 2 (vienošanās par sadarbību tiesas procesos par ceļu satiksmes noteikumu pārkāpumiem);
- SCH/Com-ex (99) 18 (policijas sadarbības uzlabošana likumpārkāpumu profilaksē un atklāšanā);
- d) attiecībā uz noteikumiem turpmāk minētajā tās Izpildu komitejas deklarācijā, kas izveidota saskaņā ar 1985. gada 14. jūnija Šengenas Līguma 1990. gada izpildes konvenciju:
- SCH/Com-ex (96) decl 6 rev 2 (deklarācija par izraidīšanu).

3. Lēmuma 8. panta 3. punkts attiecas uz teritorijām, kas minētas 1. un 2. punktā.

6. pants

1. Neskarot 8. panta 3. punktu, ar Padomes pieņemtu lēmumu 1. pantā minētos noteikumus īsteno Apvienotajā Karalistē un dalībvalstīs, un citās valstīs, kurās šie noteikumi jau stājušies spēkā, pēc tam, kad ir izpildīti visi šo noteikumu ieviešanas priekšnosacījumi visās šajās dalībvalstīs un citās valstīs. Padome var noteikt dažādus datumus dažādu noteikumu īstenošanai atkarībā no jomas, uz kuru tie attiecas.

2. Pirms 1. pantā minētos noteikumus ievieš saskaņā ar 1. punktu, Padome lemj par sīki izstrādātiem tiesiskajiem un tehniskajiem pasākumiem, tostarp noteikumiem, kas attiecas uz datu aizsardzību, attiecībā uz Apvienotās Karalistes līdzdalību noteikumos, kas minēti 1. panta a) punkta ii) un iii) apakšpunktā, c) punkta ii) apakšpunktā un d) punkta ii) apakšpunktā.

3. Īstenojot noteikumus, kas minēti 5. pantā attiecībā uz attiecīgajām teritorijām, *mutatis mutandis* piemēro 1. pantu.

4. Jebkādus lēmumus saskaņā ar 1., 2. un 3. punktu vienprātīgi pieņem Padomes locekļi, kas minēti Šengenas protokola 1. pantā, un Apvienotās Karalistes valdības pārstāvis.

5. Noteikumi, kas izklāstīti 75. pantā 1985. gada 14. jūnija Šengenas Līguma 1990. gada īstenošanas konvencijā un Izpildu komitejas Lēmumā SCH/Com-ex (94) 28 rev (sertifikāts zāļu un/vai psihotropo vielu pārvadāšanai, kas paredzēts 75. pantā), tieši jāpiemēro Apvienotajā Karalistē.

7. pants

1. Apvienotajai Karalistei ir saistoši:

- a) Padomes Lēmums 1999/323/EK (1999. gada 3. maijs) par finanšu regulas izveidi, ar ko nosaka budžeta aspektus attiecībā uz Padomes ģenerālsēkretāra vadību, līgumiem, ko viņš noslēdzis dažu dalībvalstu vārdā par Administratīvās vienības palīdzības dienesta servera izveidi un darbību un SIRENE tīkla II fāzi ⁽¹⁾, un visi turpmākie šā lēmuma grozījumi.
- b) Padomes Lēmums 2000/265/EK (2000. gada 27. marts) par finanšu regulas izveidi, ar ko nosaka budžeta aspektus attiecībā uz Padomes ģenerālsēkretāra vietnieka vadību, līgumiem, ko viņš noslēdzis dažu dalībvalstu vārdā par komunikācijas infrastruktūras izveidi un darbību Šengenas videi "Sisnet" ⁽²⁾.

2. Apvienotā Karaliste sedz visas izmaksas, kas rodas, tehniski īstenojot daļēju tās līdzdalību SIS darbībā.

8. pants

1. Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas Eiropas Kopienu Oficiālajā Vēstnesī.

⁽¹⁾ OV L 123, 13.5.1999., 51. lpp.

⁽²⁾ OV L 85, 6.4.2000., 12. lpp.

2. Sākot no šā lēmuma spēkā stāšanās dienas, neatgriezeniski uzskata, ka Lielbritānijas un Ziemeļīrijas Apvienotā Karaliste saskaņā ar Šengenas protokola 5. pantu ir paziņojusi Padomes priekšsēdētājam, ka tā vēlas piedalīties visos priekšlikumos un iniciatīvās, kas papildina 1. pantā minēto Šengenas *acquis*. Šāda līdzdalība attiecas uz teritorijām, kas minētas attiecīgi 5. panta 1. un 2. punktā, ciktāl priekšlikumi un iniciatīvas papildina Šengenas *acquis* noteikumus, kuri ir saistoši šīm teritorijām.

3. Pasākumi, kas papildina 1. pantā minētos Šengenas *acquis*, kuri ir pieņemti pirms Padomes lēmuma, kas minēts 6. pantā, stājas spēkā Apvienotajā Karalistē dienā vai dienās, kad Padome saskaņā ar 6. pantu nolemj Apvienotajā Karalistē īstenot 1. pantā minēto *acquis*, ja vien pasākumu nav paredzēts īstenot vēlāk.

Briselē, 2000. gada 29. maijā

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
A. COSTA
